Please be sure to include your former address as well as your new one when reporting a change of address

THE NEW CANADIAN

An Independent Weekly for Canadians of Japanese Origin

When sending subscription to The New Canadian in cash, have it registered for your own protection

Vol. VI, No. 28 | 10c per copy | KASLO, B. C. | 40c per month | Saturday, June 12, 1943

● With Niseis East ...

Go To Camp With Artillerary Unit

MONTREAL, P.Q. — When the Reserve Army unit of the R.C.A. goes into summer training camp next week, June 20, not far from Montreal, five Canadian-born Japanese from this city will march with the unit.

Three of the young Nisei, Dave Nanise, George Kobayashi and Lloyd Shimotakahara, are students at Sir George Williams College. The other two, Tad Tetsuji Goto and Jerry Watanabe, joined the reserve artillery unit as volunteers with the rank of gunners.

Prize for Merit

TORONTO.—Studying at the United Church Training School in Toronto on a two-year scholarship, Mary Nishikawara, elder daughter of Mr. and Mrs. S. Nishikawara, formerly of Vancouver and now of Beamsville, Ont., has been awarded the Amis Hilliard Prize for special merit. Miss Nishikawara is studying for a career in the educational and group work of the United Church of Canada.

Awarded Degrees

WINNIPEG.—Juko Otsuki, son of Mr. and Mrs. Otsuki, 236 Cherlton Avenue, Winnipeg, was awarded his Bachelor of Science degree in recent convocation exercises at the University of Manitoba. A former Strawberry Hill U.B.C. student, he majored in physics.

Montreal Wedding

The marriage is announced of Gwyn, only daughter of Mr. and Mrs. J. W. Blades of Vancouver, to Mr. Yutaka Uyeda, only son of Mr. and Mrs. Bunjiro Uyeda of Kaslo, B.C.

The wedding which took place April 25 in the Divinity Hall of McGill University in Montreal, was performed by Rev. George Cragg. Mrs. Bernice Lovett attended the bride, and Mr. Milton MacDonald supported the groom. Following the ceremony which was attended only by a few close friends of the principals, a wedding dinner was held at the Ritz-Carlton Hotel.

Mr. and Mrs. Uyeda have taken up residence in Montreal at 3630 Durocher Avenue.

Mary Iwasaki Wins Piano Degrees

MONTREAL, P.Q.— Doing exceptionally well in recent final examinations, Micko Mary Iwasaki, young daughter of Mr. and Mrs. J. Iwasaki, formerly of Ocean Falls and now resident at 3870 Bannantyne Avenue, Verdun, P.Q., has won her degrees in piano studies as an Associate of the McGill Conservatory of Music, Montreal, Quebec.

Miss Iwasaki, who carried on her music studies as a part-time student, led her class in examinations in practise and harmony, winning high praise from the examiners.

Well-known Niseis At Neys, Ontario

Among well-known Nisei figures now employed by the Pigeon Timber Company at Neys, Ont., it is reported, are Fujikazu Tanaka, former Vancouver insurance agent, and Hideo Yoshida of Kitsilano, who left the camp at Angler recently.

Dr. C. George Hori has also taken a position as medical doctor for the same company in northern Ontario.

Expect Placing of Many Nisei and Families in Montreal Jobs Only Classed as Non-Essential

By TOM SHOYAMA

MONTREAL, P.Q.— Jobs in various fields are plentiful in the Montreal area, and officials connected with the relocation of Japanese evacuees in productive employment are hopeful of placing many individuals and possibly families in this largest and most cosmopolitan city in Canada, it was indicated at a meeting here May 30.

The assignment of Mrs. T. M. O'Connell by National Selective Service to carry on such work in Montreal, in co-operation with the Committee for Sponsoring Nisei, with G. E. Trueman of the Toronto office, and Mrs. C. V. Booth in Vancouver, is expected to facilitate this placement program.

Nearly one hundred Nisei — indicative of the increasing number now working in Montreal — gathered at the meeting in the Y.M.C.A. to meet and talk with Mrs. O'Connell and with Mrs. Booth, who is on a general inspection tour of placement conditions in eastern Canada.

COMMITTEE MEETING

The previous day a round-table conference was held with the Nisei Sponsoring Committee, at which practical ways and means of [illegible] placements were discussed. Members of this committee include Mrs. F. S. C. Powles, Lady Marler, Miss M. McNaughton, S. Nose and T. Shimotakahara.

Speaking briefly at Sunday's general meeting, Mrs. Booth touched upon the general concern felt over the debilitating effects of "ghost" towns existence and the need for early resettlement wherever possible or practical.

She urged young people already settled in eastern Canada do their best to overcome any difficulties they meet, to retain a clear perspective on changing war-time conditions, and to do all they could to aid the happy settlement of their friends and relatives in B.C. hous-

(See "SHOYAMA" P. 4)

Baptists Question Sale of Property

Serious Breach of Rights And a Seed of Bitterness

VANCOUVER.—A resolution of protest against the sale of Japanese property was made by the social service department of the convention of the Baptist Church held last week.

The resolution urged "upon our government the necessity of a thoroughly humane and Christian attitude toward all minorities within our country, consistent with national safety and since that they be given just treatment with respect to their property rights."

Dealing with the attitude toward minority groups in this province, Rev. A. J. MacLa[illegible] said that the social service committee viewed with great concern the proposal to sell Japanese property. "It is a serious breach of constitutional rights, and contrary to the spirit of the Atlantic Charter," he stated.

"It is inimical to all satisfactory post-war settlements and it will be a seed bearing bitter fruits."

"It is a denial of minority rights which is the thing we are fighting against the Axis."

Also included in the resolution was a statement of a general plan and standard of citizenship in regard to the bringing to the Dominion, nationals from other lands.

United States Supreme Court Refuses To Review US Nisei Citizenship Case

WASHINGTON.—The Supreme Court of the United States affirmed the right of American citizens of Japanese ancestry to their citizenship by refusing to review the Regan case, thus exhausting the last legal resources for the Native Sons of the Golden West in their attempt to deprive the Nisei of their U.S. citizenship.

The Supreme Court action was in accordance with that of the U.S. Ninth Circuit Court of Appeals, in San Francisco, which ruled on February 20 to sustain the decision rendered in July, 1942, by the U.S. District Court Judge A. F. St. Sure, who refused to consider the Native Sons' suit because the question had been previously ruled upon by the Supreme Court.

The Native Sons' suit was brought to Judge St. Sure by U. S. Webb, former California State Attorney-general, acting as the legal representative of John T. Regan, grand secretary of the Native Sons of the Golden West. The suit asked that Cameron King, registrar of voters in San Francisco county, be forced to eliminate the names of all those of Japanese ancestry from his list of qualified voters, and, further, that the right of franchise be denied all Americans of non-white ancestry except Negro Americans.

[illegible]

"It is unnecessary to discuss the arguments of counsel. In my opinion the law is settled by the decisions of the United States Supreme Court just alluded to, and the action will be dismissed with costs to the defendant."

Union Speakers Denounce Discrimination Against All Racial Minorities

An example of how unified labor could be of help for racial minorities, as a relatively small number of Japanese [illegible] with none too great [illegible] success before evacuation, was shown last week when Boilermakers and Iron Shipbuilders Union Local No. 1, meeting in the proletarian atmosphere of the Hastings Auditorium went on record as opposing [illegible] on the part of any individual or group of individuals to pursue a program of discrimination against racial minorities, now or in the future.

[illegible]

Exchange Details Coming

MONTREAL.— Details of arrangements for the next exchange of Japanese nationals in Canada for British and American subjects in Japan will be made public as soon as these are settled. The New Canadian was authoritatively informed here last week.

Charge Commission With Obstruction

Some Farms Still Without Labor; Others Use Prisoners

PICTURE BUTTE, Alta.—A motion was passed by the Lethbridge Northern Beet Growers Directors meeting in Picture Butte, asking for an investigation of the B.C. Security Commission, charging that the body had placed every obstacle in the way of successfully growing beet crops in this district, reported the Picture Butte Progress.

The Canadian Sugar Factory has been using prisoners of war from the Lethbridge Prison Camp, reported the paper, for the past [illegible]. [illegible] convoys [illegible] consisting of 30 [illegible] 210 men in [illegible]

[illegible]

The Supreme Court, in the Wong Kim Ark case, ruled that an American born Chinese was an American citizen, even though his Chinese parents were ineligible for citizenship.

$7 PER CRATE

Berry Crop Down 4400 Tons

VANCOUVER.— In a front page article complete with cuts, the News-Herald reported that the 1943 berry crop would be a [illegible] 1,600 tons as compared to 1941's 6,050 tons.

A short season, less [illegible] in berries and an extreme [illegible] of labor are responsible for this condition, the Herald survey of [illegible] berry growing districts in Hatzic and Mission revealed.

At the present time [illegible] of [illegible] strawberry is [illegible] to the grower. [illegible]

[illegible]

[illegible] farmerettes [illegible] harvest [illegible]

[illegible] were busy planning suggested programs of picnics, swimming parties, dances, hikes and games for the farmerettes and their friends.

The News-Herald picture shows a [illegible]

A Rich Widow

[illegible] is to be the sole beneficiary of a net estate of [illegible], the will for which has been filed for probate in the Supreme Court.

Yes sir, opportunities aren't just east of the Rockies!

BC州より人口の多いモントリオルに

The New Canadian

P.O. Box A Kaslo, B.C.

An Independent Weekly Organ Published as a Medium of Expression Among the People of Japanese Origin in Canada

Tom Shoyama — Editor & Publisher
Takaichi Umezuki — Japanese Edition Editor

Staff
Harry S. Kondo H. Tanji Roy Ito

Rates: 40c per Month — $2.00 for Six Months in Advance

Our Fights For Justice

The news for which we had long been waiting, the news for which we had saved the biggest type broke last week — the Japanese Amalgamated Property Owners' Association in a hurriedly called meeting gave the final decision to proceed with court actions to contest the legality of their property liquidation by the Government.

In the past half a century of our somewhat troubled life on the coast, we have had numerous instances of test cases, in the highest courts, in the legislative buildings, in the local community council halls. We cannot say that they met with success, but when we look back in the years to come, perhaps thes cases will be the milestones that will mark our long and rocky road to citizenship as surely this action will be noted on the records as a fight for democratic principles, involving Canadians of every birth for "if they can do it to you they can do it to me."

The only legal action that met with success took place when with the continual reduction of fishing licenses in the early 20's, the Japanese organized the Amalgamated Association of Japanese Fishermen and took their case to the courts. The Supreme Court of Canada gave judgement in their favor. The Dominion Government appealed the case to the Privy Council and in the following year, it was dismissed "on the grounds that the federal minister did not have the discriminatory power to withhold licenses from Canadian citizens duly naturalized."

In the year just before the turn of the century, the historical case of Tomekichi Homma went to the Privy Council in London over the question of the Oriental franchise act in British Columbia. In 1936 a delegation of four prominent Nisei presented the Japanese Canadian case for franchise to a parliamentary committee at Ottawa. And another case went to the Privy Council over the act just recently over-ruled, baring Orientals from working on Crown Timber land.

There were other struggles, of more human interest by Japanese Canadians for equality and justice, now merely history and unfamiliar to generations coming of age.

Agitation for the segregation of Japanese students in Vancouver occurred in three separate times. The first agitation was precipitated by the murder of a white woman by a Chinese houseboy, who after suffering cruel treatment at the hands of his employer, took revenge by murdering her with an axe and burning her body in the furnace. In 1927, three anti-Oriental bills were introduced into the Provincial Assembly, one of them calling for debarring of Nisei children from the public schools. One was defeated and the other two withdrawn.

Another interesting case, recounted in the Sumida thesis, is the story of a Maple Ridge girl graduated from the Vancouver Normal School and appointed substitute teacher in her home district. When she substituted in the Hammond School, some of the "British" parents refused to send their children to school. The Board later dismissed the teacher, stating that "they had to remember the taxpayers", but evidently neglected the fact that there were approximately 250 Japanese taxpayers in the municipality."

Just before evacuation we had the defense in the city halls of Vancouver against trade license reductions solely on grounds of racial origin.

Thus, it has been a long and continuous struggle during our short history for our rights as Canadian citizens.

On this eve of another fight, important as any previous actions, the Japanese Canadians must be warned that the fight will be long, hard and expensive. In the opinion of the lawyers we have every chance for success, but the Property Owners' Association needs and deserves the support of every evacuee and it is not too late yet to send in your contributions.

With pardonable excuse, we may perhaps be so grandiose as to say that we can se, and feel the shadowy presence of the Russians kulaks, the French coulettes and the signatories of the Magna Charta who fought their battles long ago for what we are fighting for today.

From coast to coast

NISEI VOICES

Laddie

By M.L.Y.
Kaslo, B.C.

I'm just what people call me, "a wee mongrel." That is by those who don't know me, because I'm just every hair as good as the sophisticated thoroughbred. And don't tell that awful Queenie, but really my ancesters are pure Spaniels.

Here is another fact that Queenie is awfully jealous about. I have suffered just as much by this evacuation as anybody else. Only a year ago I was just carefree Laddie in Vancouver. All I did was tease poor Kitten Figaro and be scolded by Blackie, his mother. But those days were left behind forever when I boarded that horrible noisy contraption that humans call a train. Oh, was I ever sick for my mistress was following me in the next train. Oh well, I survived the trip, and I only lost half a pound. I was treated fairly well but for some unearthly reason they kept me locked in my cage. As if I would hurt anyone! Oh well, I'm really so frightfully decent about these little misunderstandings by humans.

People are really queer when you think about it, except my family, of course. Humans are so terrified if I go to say hello to their little girl, or there are those highly scented ladies that have the audacity to think that I harbor fleas. Then when I go to choir practices, they think that I don't appreciate good music just because I lie good and quiet in the corner. Anyway, my mistress understands me and is always full of kind words and actions. Dad always scolds me terribly for chasing the hens when I don't even mean to harm them, so afterwards I creep up to Mistress and she forgives me because she knows I only did it for fun. Mistress's sisters always let me follow them to work too. They may not know it but I feel I have to protect them. You know, you never can tell when there might be some danger I can protect them from. Then I feel some days that I simply must go to school with brother just to make sure that everyone is treating him nicely. I offered to shop for Mother too but now that all this stupid ration system has come, the mathematical mind needed is just a little too much for me.

Mother's friends are amazed at me 'cause I can understand both Japanese and English but of course that's because we dogs are really smart you know. It's amazing how much we do understand too! Often the family call me stupid but I just let on I don't know what they are really saying because they must have something to tease about. That's the reason I love to snore like dad so they can pull my leg about that too. But I'm not really that dumb because I can put any expression on my face such as disgust, smiling, boredom, disapproval, pleading, or any other looks and the family knows how I feel then. I never saw Blackie or Figaro do that! I won't say anything else about poor Blackie and Figaro because the day we left Vancouver, the S.P.C.A. man came and took them away. Anyway they were only cats and aren't intelligent like we dogs are.

You know, I really can't understand how man's mind works. They say "the poor fellow lead's a dog's life." Well, I'd say how lucky he is. Do you know why? Because after all, dogs don't create wars, then lose their lives fighting. Dogs don't have such intricate ways of living involving money, government, society and all the other net works created by man.

Last of all, I have respect for our kind whom society calls a dog because we are the only animals that can be faithful to our masters through sickness, sadness, storms of anger and rebuffs. We are the only ones who will follow our masters to any corner of the earth. We are the only ones who can be scolded and will remain silent. Besides, we have many heroes amongst us and our record of living is pure, unmarred by any acts of disloyalty. Do you wonder why I am proud to be a dog?

(Ed. Note: Quite a dog Laddie is but he is soooo . . fat he better watch out what with meat rationing now in effect. Next week a "swing" column from New Denver and we should be hearing soon from writers in Alberta, Ontario, Bay Farm and Lemon Creek. Step on it men . .)

99 Evacuees Relocated in May

A total of 99 Japanese left B.C. for eastern positions during the month of May states the report from Mrs. Booth's office in Vancouver. The report further stated that all Issei and Nisei who had proceeded with the party of May 22nd had been placed successfully in positions.

ONTARIO. Mrs. Kimi Tsuji, K. Hamasaki, T. Nishiyama, Mr. and Mrs. Eiichi Tanino, Bus Toshio Ohori, George Uyehara, Takeo Maikawa, Kimio Nakamachi, Y. Morishita, I. Morimoto, Kanji Oikawa, Mr. and Mrs. Tsunezo Ono, Gentaro Koshi, T. Mochizuki, Robert Oikawa, Kinjiro Aida, Kitaro Nitta, Kikuye Ono,

T. Tatsu, T. G. Tsuji, Y. Kato, I. C. Okawara, H. Hashimoto, Kiyoe Kitamura, Teruo Kitamura, Aiko Jean Kenno, Hinako Kimura, Hideo Kimura, Kazuko Hidaka, Masayuki Ioi, Sachiko Naka, Kiyoko Yamashita, Emmy Nakai, Kazuko Toda, Kikuye Idenouye, Jean Hayashida, Aiko Baba, Jerry Imai, Takeshi Sugai, Aiko Sugai, Marion Yamanaka, Aiko Isezaki, Fujiye Toyota, Yemiko Fujimoto, Kazuko Yamanaka, Shunichi Omotani, Koji Omotani, John Kumagai, Toshiye Yoshida, Yuki Yoshida, Kou Higashiyama, Jitsumi Mizuno, Fumiko Kondo, Masao Hara, Haruko Morishita, Kay Oda, Tomio Kiroma, Otokichi Onishi, Hatsuno Onishi, Robert Hoita, Mary Hoita, Misao Hoita, Mr. and Mrs. Minoru Suzuki, Hideko Suzuki, Shigeru Oue, Tetsuo Shinki, Tojiro Izumi, Tsutomu Sumi.

Toyokazu Nishihama, Yoshi Shioji, Shotaro Fukahera, Seijiro Mori Eiichi Tatsumi, Hideichi Hori, Sachio Ryoma, Shinjiro Yamamoto, Shingo Sato, Seigoro Uyeda, Sadame Watanabe, Isematsu Sumi, Katsuyo Sumi, Bill Sumi, Mrs. Moto Kitamura, S. Tamane, Mrs. Taune Tamane.

QUEBEC. Vernon Shimotakahara, Akinori Kozuaki, Takeo Nishimura.

ALBERTA. Katsuyoshi Fujimagari, Tomeji Sumida, Hideharu Mitsui, Jiichiro Morishita, Yoshimori Ishibashi, Saizo Yokota.

MANITOBA. Kinue Omoto.

● **Mrs. G. F. Troop,** 11 Highland Ave., TORONTO, wishes to employ a Japanese couple. Mrs. Troop has lived in Vancouver and says she knows the Japanese people well. What she needs is for the woman to act as cook and general housekeeper and the man to assist her and be handy man around the place and look after the garden. She will pay $120 per month to the two of them, in addition, of course supplying them with food and lodging. There are five children in the family. Their ages are 16, 13, 11, 5 and five months. The older children are not much of a burden and are able to help themselves.

● Mrs. Rex Battle, 75 Roxborough Drive, TORONTO, wishes to employ a cook general; another person, a laundress, is on the staff. The salary will be $40 per month.

● Mrs. J. M. Muir, 82 Jane St., TORONTO, wishes to employ a cook-general. The household consists of herself and her father. The house contains six rooms and the work seems to be quite easy, for the meals are simple and there are plenty of electrical appliances. Most of the laundry is sent out. The salary is $40 per month.

● Mrs. R. G. Beck, 595 Earl Street, KINGSTON, Ontario, wishes to employ a nurse housemaid. The household consists of two adults and three small children, aged 5, 2 and six months. The work consists of general housemaid duties and of assisting with the children. No cooking is required and the salary will be $35 per month.

A MAIL ORDER SERVICE

DRYGOODS

● Men's Two Piece Underwear

Penman's 71, per suit	$2.50
Stanfields, 1700, per suit	3.00
Stanfields, 3200, per suit	3.50
Stanfields AC, per suit	4.50

● Men's Work Pants

Caribou Brand, dark blue, pr.	1.75
Caribou Brand, khaki, pr.	1.85
	2.25

● Men's Work Socks

2½ lb., grey, pr.	$ .50

● Boys' Underwear, Two Piece

Penman's 71, per suit	$1.58

● Boys' Summer Underwear

Atlantic Combinations, suit	$ .69
Superknit Combinations, suit	.69

● Send us your orders for these goods and shipping charges will be paid by us.

Rice Bran, 100 lb. Sacks	$1.55	Sack
Soya Beans, 100 lb. Sacks	6.60	Sack
Salted Salmon	$15.10 per 100 lbs.	
(Minimum Case : 50 lbs.)		
Salted Herrings 25 lb. case	$3.75	
50 lb. case	$5.95	

● These prices are F.O.B. Vancouver, Freight and Cartage extra.

Japanese Drugs

There is still a large variety of Japanese Drugs available. Send your inquiries to our Mail Order Department. Shipping charges on drugs will be paid by us.

▲メールオーダーを御利用下さい▼

●男用アンダーウエア上下▲ペンマンス七一號二弗五十仙▲スタンフィルド一七〇〇號三弗▲同三二〇〇號三弗五十仙▲同エーシー四弗五十仙▲同ホーキ

●男用仕事パンツ▲カリブーブランド（ダークブルー）一弗七十五仙▲同カーキ一弗八十五仙、二弗廿五仙▲男用仕事靴下五十仙▲ボーイス・アンダーウエア上、下、ペンマンス七一號一弗五十八仙▲ボーイス・夏アンダーウエア▲アトランチック・コンビネーション六十九仙▲スーパーニット・コンビネーション六十九仙（以上は送料不要）

●米ヌカ百斤一弗五十五仙▲大豆百斤六弗六十仙▲塩鮭十五弗十仙（最低五十斤箱）▲塩鯡廿五斤箱三弗七十五仙五十斤箱五弗九十五仙（以上は晩市渡し値段）

●日本薬品はまだ沢山ありますから御注文下さい郵税は私共で持ちます

晩市パウエル街三六九

前川商店

T. MAIKAWA STORES LTD.
369 Powell St. Vancouver, B.C.
(Operated by the Custodian under control of P. S. Ross & Sons)

"Instead of Grousing We Have Striven To Do Our Best Work"

By TAKAICHI UMEZUKI

On May 4th I travelled north from Lethbridge to Picture Butte to attend a meeting of Commission officials and the Japanese committee in the Lethbridge Northern Irrigation District. Getting off at Picture Butte, the "Heart of the Lethbridge Northern", I met Rev. Kawamura, the minister of the Buddhist Church there and also the director of co-operative union, his wife and Mr. M. Kosaka.

The home of Mr. Seiku Sakumoto was my bed for the night. There I had conversations with Messrs. Shikaze, Kudo and an old-time resident of the district, Mr. Kana.

Mr. Sakumoto is the chairman of the Japanese committee in the L.N.I.D. From him I was able to secure many interesting sidelights on the committe's activities involving negotiations with the B.C. Security Commission with regard to conditions on farms and transfer of families to different localities. He also informed me that the "hakujin" people were amazed at the organizing ability of the Japanese.

According to Mr. Sakumoto, the settlers are as yet not sufficiently restored to normal life to free their minds for social intercourse with the "hakujin" people. The importance of maintaining cordial relations with the Occidental people however is fully realized, he stated, especially when one hopes to settle in the community permanently.

PICTURE BUTTE The following day in Mr. Sakumoto's car I went to Picture Butte to attend the meeting, for which I had come out to this district. Picture Butte is a fair-sized town with a weekly newspaper the "Picture Butte Progress", a sugar factory, a swimming pool, and was just recently incorporated into a village. It is known as muddy town to the local people and Alberta mud is so bad that the farm birds have difficulty walking through it.

At this town I met Mr. S. Aoki, former principal of the Meiwa Gakuen, who had come to the town from his home in Nobleford. He told me that his eldest son, Tetsuo, had worked at the Burmis lumber camp all winter and found it very handy in catching up in his readings. I also met Mr. I. Hisaoka who is located at Iron Springs and practising electric massage in his spare time. Following the meeting, which was reported before, I returned to Lethbridge in Mr. Collin's car in the company of Messrs. Aoki and Kudo.

RAYMOND. Next day I took a bus for the centre of the southern irrigation district, Raymond. There I met Rev. Kabayama, Mr. Mitsuo Amemori, Mr. T. Okamoto, Mr. T. Sada and Mr. K. Tanomata.

Mr. Sada, who is an old friend of mine, with his wife and six daughters last year cultivated 52 acres of beets and this year the Sada's are hoping to contract 55 acres, which is a large size of land for girls to cultivate, especially when you remember that Powell Street ground is 5 acres in size.

Mrs. Sada laughingly told me that last year when the harvest was over and she was preparing the younger girls for school, the dresses were all found to be four inches short. One of the things that impressed me was the healthy complexion which seemed to characterize all settlers in Alberta.

"Instead of grousing, we have striven to make the best of our situation," said Mr. Sada, "and as a result our employers have come to respect us and have become much more understanding and sympathetic."

While engaged in these conversations in the Sada home, Messrs. Takayuki, Kubota and Karaki, who are old-time residents of Raymond came in and it was not until 2 a.m. that I returned to Rev. Kabayama's home that night.

Japanese Road Camp Strikers Settle Dispute

VANCOUVER. — Japanese road workers who went on strike at the Thunder River camp in the Jasper area have returned to work, B.C. Security Commission officials told the Province.

In Ottawa, mines and resources officials under which department the camp is run, declared that the 100 men in the camp had staged a "sit-down strike" in protest over meatless Tuesdays and other food restrictions. The men also requested, said the officials, for more rice which is not available because of restricted supply.

"Similar strikes have occurred on several occasions in road camps but are usually of short duration because the pay of the men is stopped and their board charges continued during the demonstration," stated the official.

Sugar Hoardings Found

VANCOUVER. — Wartime Prices and Trade Board officials in Vancouver reported that a large quantity of sugar was among a hoard of foodstuffs, some of them rationed, which was discovered by Provincial Police in the Japanese settlement at Lillooet, B.C. No prosecutions have as yet been launched said the report.

Area Near Kamloops Now Protected Zone

OTTAWA. — Declaration that an area near Kamloops is a protected area under terms of the Defence of Canada Regulations "in the public interest and for the efficient prosecution of the war", was published last Thursday in Canadian war orders and regulations.

Under the regulations, no persons who was not ordinarily resident in the protected area when a declaration is issued "shall be therein without the specific permission of authorities in control of the area."

Whether this setting up of a protected area in the interior B.C. would affect Japanese, is not yet known. However, under regulations, Japanese if living in that area would be affected and evacuation would have to be carried out as in cases of families living in the Nelson and Cranbrook area who were moved.

Missionary Works Hard For Alta. Nisei

KASLO. — A visitor in Kaslo this week was Miss H. Bartling, Missionary among the Japanese in southern Alberta sugar beet farms.

She reported that the Nisei were getting along very well in the Taber, Coaldale and Picture Butte areas. They are realizing that their future is in Canada and they are working to break down prejudice, she stated.

Miss Bartling, known as "Barty" to her friends, has been instrumental, since she began her work last September in organizing the X-B.C. Society at Taber, the Cosmopolitan Society at Coaldale and the New Albertan group at Picture Butte. She described her schedule as "terrific" and is now having a well-earned rest.

While in Kaslo she was the guest of Mr. and Mrs. B. Uyeda. She left for Vancouver on Wednesday morning and expects to be back in Alberta by the beginning of July.

Literary Club at Lemon Creek

LEMON CREEK. — A group of young Nisei feeling the need for reading materials which they had sadly lacked up to the present time, gathered recently to form a Literary Club with the object of starting up a library for the use of the members. It is proposed to include both classical and modern books in the library.

The members of the club will meet frequently to study books and their authors through discussions, papers and book reviews to be given by the members themselves.

Tony Tateishi was elected president of this thriving organization of over 20 members. Noji Murase is the secretary-treasurer and Rev. T. Komiyama the head of the Book Selection Committee.

Recently, the Graduate Group of the Student Christian Movement of the University of Manitoba through Dr. Betty McKim sent a considerable number of volumes to Rev. Komiyama for the use of the young people of Lemon Creek.

Fire!!!

By John Tokiwa, School Reporter.

LEMON CREEK. — Not content with storming the community with spectacles and thrills on Sports Day, the unquenchable spirit of the Lemon Creek school continued to create excitement for the public.

Fire! A real fire complete with fire-engines and bucket brigades! It caused little damage, however and was soon extinguished with buckets of water from the neighboring houses. Fortunately at this time all the students and the staff were at home enjoying their lunch.

The outcome was two blackened walls, two slaughtered doors, absent protection for all the stoves, and a holiday for the grade one.

SPORTS

Slocan Baseball

TIDBITS BY TAMI

Perhaps the most colorful and peppiest team are the Graham Giants married men . . . the noisiest anyway. Consisting of some of the old time greats, the hustling team puts on the best entertainment the league can offer and although they have roamed around the cellar since the opening, it does not mean that they are indigent. The close scores show that they just didn't have the breaks.

Herby Tanaka guarding the hot corner just as he did in the old days is still spry and good, and what he lacks in speed he makes up with plenty of happy gabs. Every time Sam Yoshino opens his mouth or handles the ball in that characteristic stiff style of his, everyone goes into convulsive laughter. Reg Yasui, manager, and Mickey Sato can still snag those balls too. The first time they came out and began tossing balls I was sure I heard their bones creak, but now with their joints well oiled they run like smooth overhauled engines.

Formerly of the Hammond ball club and now sparkplug of the groaning Giants, fiery Kaz Hoshizaki (and I do mean fiery with a capital F) discovered he can pitch too, when he relieved his brother Fuku in last Tuesday's game. He had those Bayfarm kids so baffled with his stuffless balls that he finished their game scoreless. The fast but aging Otto Yanagisawa, now married, catching in the latest game swore when a foul went behind a fence. "Next time I'll plow through that crowd no matter who's there!" The next time a line of pretty girls stood there.

Ole man Graham, that jack of all trades, wants to know if there are any more engaged couple. Why? He happens to be the Slocan's Justice of Peace and he mourns that, in all that numbers the Nisei have married, none of them have come to him.

Three Valley Cleans Up Camp Baseball

The Three Valley nine sparked by the batteries of S. Takahashi, B. Hayashi and Y. Hayashi swept on to an undefeated record by winning a close game from the Solsqua outfit at the Cambie Siding diamond on Victoria Day.

At Three Valley, May 16.

GRIFFIN LAKE	18
THREE VALLEY	28

At Revelstoke, May 23.

THREE VALLEY	13
REV. MAPLE LEAFS	10

At Cambie Siding, May 24.

THREE VALLEY	14
SOLSQUA	11

SLOCAN LEAGUE STANDING

	W	L	Pct.
Clough Clippers (Popoff)	4	2	.666
Albrights (Bayfarm)	4	3	.571
Gardiners Indians (Popoff)	2	5	.286
Graham Giants (Married Men)	2	5	.286
Lemon Creek (unofficial)	3	0	1.000

KASLO LEAGUE STANDING

	W	L	Pct.
Asahis	10	2	.833
Athletics	5	8	.385
Giants	3	8	.273

Food Conference Hailed As The Seed of a Better Post-War World

A multiplied "Life Abundant" Young People's Conference with older and wiser men attending and an unofficial theme of "Freedom From Want" could be the descriptive applied from the Nisei's angle to the United Nations Food Conference which ended this week at Hot Springs, Virginia, after 16 days of busy sessions.

With press reporters continuously demanding to be admitted to the conference as the national weekly institution "Life" reported, only official summaries of the Food Conference were transmitted over the Canadian Press wires.

The four main points of the summary were listed as follows:

1. Establishment of an interim commission as a prelude to creation of a permanent United Nations organization on food and agriculture to plan world production and distribution.

2. In countries such as Canada, an expanded agricultural economy, both in the immediate post war period when shortages will be acute and in the years to follow.

3. Elimination of trade barriers and other restrictions to the flow of food from one country to another and other methods, to facilitate its distribution.

4. By educational and other methods, to increase the nutritional diet of all people.

The keynote of the conference, said the CP report, was given by Richard Law of England in his statement— "We have shown we can work together". While newspapers in many land hailed the gathering as the nucleus of a peaceful and prosperous world to come, it was interesting to note that the summary had yet to go to the various governments for consideration and no mention was made of the Axis powers' part in the post-war program.

Mass Hunt Goes On For 25-Year Old Missing Lemon Creek Youth

LEMON CREEK. — More than 1000 men from Lemon Creek, Popoff and Bay Farm were out on the hills on Monday, June 7, making an extensive search for a 25 year-old Nisei, Takashi Yamasaki, who has been missing for two days.

Yamasaki left his Lemon Creek home about 9 a.m. on Saturday morning, informing his family that he was going to the back of the settlement to get some black soil for the garden. When he did not return for lunch, his brothers went out to look for him and found his bicycle, sack and an axe at the foot of the hill. This was not disclosed until late Sunday afternoon when his family becoming increasingly worried, reported his missing to the Japanese committee.

Immediately, all the able-bodied men in the settlement were called up and at a gun signal from the RCMP officer, a systematic search was began with men divided into groups. The search continued till 10 p.m. without success. Some men remained in the hills all night attending to a large bonfire.

On Monday the hunt was resumed from 4:30 a.m. and continued all day with men from the neighboring centres joining in the hunt.

It was reported that the search would continue on Tuesday and it is not yet known whether the youth has been found.

Mr. Parker, proprietor of a store at Lemon Creek, stated that he saw Yamasaki walking across the Lemon Creek bridge shortly after 9 o'clock Saturday morning. He substantiated his knowledge by picking out the youth's picture from a number of photographs.

Information was also received by the RCMP that a youth answering to

(See "SEARCH" P. 6)

DEAR MR. EDITOR...

TORONTO, Ont.

LEFT SPLIT SECOND LINE TRANSPOSED EIGHTEEN CHELT AND COCKEYED COAL HEAD COOL BUT CONGRATULATIONS ON SPLENDID ISSUE RE CONTENT MAKE UP VARIETY STYLE TIMING WE ARE BEWILDERED INTERESTING IF NOT SUFFICIENTLY POINTED FRONT PAGE EDITORIAL NOTES EXCELLENT VERBS AGREE SUBJECTS LEAVING SOUTH TODAY MAY STAY TWO MONTHS GET FRANK PRONTO ATTABOY.

TOM

DEAR CHIEF:

Thanks for the congratulatory wire but my gosh did you have to time it to arrive in Kaslo when I'm running the stencils through. My heart nearly stopped when I saw all the writing for I thought it had come from Vancouver and you know what that means.

Left split second transposed line was corrected after 200th copy and I thought the coal head was o.k. but of course the eighteen chelt was cockeyed and not much to talk about. But that issue is old history now, let's talk about the 27th's.

Listen chief, that 27th issue was a honey, next to the 25th I think it's the best we put out from the Kootenaian plant. Note that condensed Gothic-forty-two . . . swell isn't it but no matching sub-head and thus you see what you see. Note two long editorials.

We had quite a conference on the last paragraph of An Improper Equation. What you see is entirely different from the original version. Although the first draft is technically incorrect I still think it had lot more drive but some people might have not been able to catch my point.

Note that new type for the columns. I found it last Saturday night on the floor. Good? I'll say it's good but alas nobody notices it, but it isn't every day that you find a whole case of eighteen chelt light.

Awaiting further congratulatory wires.

THE MISTER EDITOR

P.S. F.A.M. should be in by this Wednesday's train. P. Butte and Citizen coming in. Tundy sent in necessary papers. Mark came over for a patient last week. Tac and Billy T. said hello and goodbye on Wednesday. People moving around as much as usual. Great pile of stencils to be made. So, bum.

"SHOYAMA"

(Continued from P. 1)

ing projects.

The actual steps in placement include only the call for evacuees by the National Selective Service office and the location of suitable individuals in B. C. for such employments.

An obvious difficulty is the prolonged lapse of time between the employer providing the job and the arrival of the person to fill it. This difficulty can be ironed out, however, by the fact that many similar positions will probably be located bl the N.S.S.

The federal government, Mrs. Booth said, pays minimum transportation expenses and sustenance allowances for those moving eastward.

Mrs. O'Connell told the meeting that her office as well as waiting for calls by employers, would seek to establish contacts with firms able and willing to hire persons of Japanese origin.

In all cases except individual domestics, permits from the N.S.S. are required before a person can go out to seek work.

At the present time, however, on instructions from the labor department permits can be issued to Japanese in the Montreal area only for employment in occupations recently classed as "non-essential."

Under recent orders designed to meet acute labor shortages in farming, coal-mining, lumbering and logging, and certain wartime industrial production the way has been cleared for the transfer of workers from non-essential "service" occupations to these fields.

Mrs. O'Connell expressed the belief that many such "non-essential" occupations open to the Nisei offer greater security and hope for the future since they are not wholly based on the wartime boom.

Asked about the applications of mobilization regulations to Canadian-born Japanese, Mrs. O'Connell said that Montreal officials had de-

dians" they would be called up. A number have been ordered to report for medical tests, but having done so no further steps have as yet been taken.

clared to her that "if they are Cana-

"SEARCH"

(Continued from P. 3)

the description of Yamasaki had eaten his lunch and supper at a cafe in Slocan City. Another informant stated that he saw the missing man watching a ball game Saturday evening. However, the fact that his bicycle and other belongings were found at the foot of the hill tended to act against rather than support these information.

POSITIONS

● Mrs. [illegible] H. [illegible], 290 Frontenac Street, KINGSTON, Ontario, wishes to employ a nurse-housemaid. Her household consists of two adults and three small children. The maid's duties will consist of general housework and of assisting with the children. She will do the cooking. Her wages will be $35 per month.

The New Paris Cafe, 225 Second Avenue, [illegible] SASKATOON, Saskatchewan, needs [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] per month [illegible] experienced [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] with one day off each week. They must be experienced and [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] are requested to write the New Paris Cafe as soon as possible [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] with the [illegible] [illegible] [illegible].

● Dr. G. M. Dobbin, KAPUSKASING, Ontario, wishes to employ a domestic. There are two adults in the family, and a son and daughter aged 17 and 11. The wages offered [illegible] are $30 a month, with promise of $35 after three months' work. Meals every [illegible] is free. There is a bedroom for herself and a sunroom for entertaining. She will receive free medical, surgical and hospital attention. There are fifty other Japanese employed in this vicinity.

Persons interested in the above [illegible]

MEAT

RATIONING . . . NOW IN EFFECT

It is unlawful for a consumer to buy rationed meats and for anyone to sell rationed meats to a consumer except on surrender of valid ration coupons.

WHAT MEATS ARE RATIONED?

Beef, Veal, Pork, Mutton and Lamb.

WHAT MEATS ARE NOT RATIONED?

Poultry and Fish are not rationed. "Fancy" meats such as Heart, Tongue, Liver, Kidneys, Brains, Sweetbreads, and cooked sausages such as Wieners and Bologna are not rationed. Meat cuts containing 50% or more of bone such as spare-ribs, oxtails, and pigs' feet are not rationed.

HOW MUCH RATIONED MEAT AM I PERMITTED TO BUY?

An average of two pounds per week per person. You get less of meats containing no bone and more of meats containing considerable bone. See the chart of coupon values below.

WHAT COUPONS DO I USE WHEN BUYING MEAT?

The brown Spare "A" coupons from your No. 2 ration book—the book you are now using to buy tea, coffee, sugar, and butter.

HOW OFTEN CAN I BUY MEAT?

Two coupons become good each Thursday. The first pair of No. 1 coupons become good May 27th. Each coupon is good for ½ of one week's ration.

HOW LONG DO COUPONS REMAIN GOOD?

Coupons becoming good before the 15th of a month are good until the end of that month. Coupons becoming good on or after the 15th of a month are good until the end of the following month.

DO I HAVE TO USE THE TWO COUPONS AT THE SAME TIME OR IN THE SAME STORE?

No. You can use a coupon at any time during the period in which it is valid, and in any store you wish.

CAN I BUY ONLY ONE KIND OF RATIONED MEAT WITH A COUPON?

No. You can buy whatever rationed meat is available and as many kinds as you want providing the coupon value is not exceeded.

MEAT COUPON VALUE CHART

GROUP A - ½ LB. PER COUPON

SMOKED MEATS
- Back Bacon (Sliced and Rindless)
- Side Bacon (Sliced and Rindless)
- Side Bacon (Sliced Rind on)

PORK CURED
- Boneless Back (Sliced, Not Smoked or Cooked)

COOKED MEATS
- Butt (Boneless)
- Ham (Boneless)
- Any Uncooked Group "B" Cuts—when Cooked

GROUP B - ¾ LB. PER COUPON

BEEF - FRESH or CURED
- Chuck Roast or Steak (Boneless)
- Flank Steak (Boneless)
- Hind Shank Meat (Boneless)
- Minute Steaks and Cube Steaks (Boneless)
- Neck (Boneless)
- Rolled Rib (Boneless)
- Round Steak or Roast (Bone in)
- Sirloin Tip (Boneless)
- Stewing Beef (Boneless)
- Tenderloin

LAMB or MUTTON - FRESH
- Frontquarter (Boneless)

VEAL - FRESH
- Cutlets and Fillets (Bone in)
- Front Roll (Caul Wrapped Boneless)
- Leg Roll (Caul Wrapped Boneless)
- Round (Bone in)
- Stewing Veal (Boneless)
- Tenderloin

PORK - FRESH
- Back (Boneless)
- Belly (Boneless)
- Butt (Bone in)
- Ham (Boneless)
- Ham, Centre Cuts (Bone in)
- Picnic (Boneless)
- Picnic Skinless (Boneless)
- Tenderloin

PORK - CURED (Not Smoked or Cooked)
- Back (Boneless)
- Belly (Boneless)
- Cottage Roll (Boneless)
- Ham Butt Roll (Boneless)
- Ham Centre Slices (Bone in)
- Pork Roll (Boneless)
- Shoulder Roll (Boneless)

PORK - SMOKED
- Back Bacon (in the piece) (Boneless)
- Cottage Roll (Boneless)
- Ham (except Shank End, Bone in)
- Ham, Skinless (Boneless)
- Picnic (Boneless)
- Pork Roll (Boneless)
- Side Bacon (in the piece)

COOKED MEATS
- Any Uncooked Group "C" Cuts—when Cooked

GROUP C - [illegible] PER COUPON

BEEF - FRESH or CURED
- Brisket Point (Boneless)
- Flank (Boneless)
- Front Shank Meat (Boneless)
- Front Shank (Centre Cut Bone in)
- Hamburger
- Plate (Boneless)
- Porterhouse Steak or Roast (Bone in)
- Rib Roast or Steak (Bone in)
- Rump (Round and Square End, Bone in)
- Sirloin Steak or Roast (Bone in)
- Short Rib Roast (Bone in)
- T-Bone Steak or Roast (Bone in)
- Wing Steak or Roast (Bone in)

LAMB or MUTTON - FRESH
- Centre Loin Chops (Bone in)
- Loin (Flank off, kidney and suet out, Bone in)
- Patties (made from Necks and Flanks, Boneless)

VEAL - FRESH
- Blade (Bone in and Neck off, Shoulder Knuckle in)
- Loin Chops (Centre Cut Bone in)
- Patties (Boneless, made from [illegible], Necks, [illegible])
- Round Bone Shoulder [illegible]
- Rump (Bone in)
- Sirloin Roast or Cutlet (Bone in)

PORK - FRESH
- Belly Pork (Bone in)
- Ham, Butt End (Bone in)
- Ham, Shank End (Bone in)
- [illegible] Trimmed (Bone in)
- Loin, Centre Cut Chops (Bone in)
- Loin, Centre Cut (Bone in)
- Loin, End Cuts (Bone in)
- Loin, Whole (Bone in)
- Picnic, Hock On or Hock Off (Bone in)

PORK - CURED
- Ham, Butt End (Bone in)
- Ham, Shank End (Bone in)
- Ham, Whole (Bone in)
- Picnic, Hock On or Hock Off (Bone in)

PORK - SMOKED
- Ham, Shank End (Bone in)
- Ham, Whole (Bone in)
- Picnic, Hock On or Hock Off (Bone in)

COOKED MEATS
- Any Uncooked Group "D" Cuts—when Cooked

GROUP D - [illegible] PER COUPON

BEEF - FRESH or CURED
- Blade Roast (Bone in)
- Brisket Point (Bone in)
- Chuck Roast (Bone in)
- Front Shank, [illegible]
- Knuckle End (Bone in)
- Neck (Bone in)
- Plate (Bone in)
- Round Bone [illegible] (Bone in)
- Sausage, [illegible]
- Short Ribs, [illegible] (Bone in)

LAMB or MUTTON - FRESH
- Flank (Bone in)
- [illegible] (Bone in)
- Hind (Bone in)
- Leg (Bone in)
- Loin, Flank on (Bone in)
- [illegible] (Bone in)
- Rib Chops (Bone in)

VEAL - FRESH
- Breast (Bone in)
- Flank (Bone in)
- Front Shank (Bone in)
- Hind Shank (Bone in)
- Leg, Shank Half (Bone in)
- Leg, Whole (Bone in)
- Loin (Flank on) (Bone in)
- Neck (Bone in)
- Rack (Bone in)
- Rib Chops (Bone in)

PORK - FRESH
- Hocks (Bone in)
- Sausage

PORK - CURED
- Hocks (Bone in)
- Mess (Bone in)
- Short Cut Back (Bone in)

PORK - SMOKED
- Hocks (Bone in)

MEAT RATIONING AS IT AFFECTS FARMERS

[illegible] farmers [illegible] [illegible] the Local Ration Board at the end of each month [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] Farmers need to not [illegible] each month [illegible] coupons for [illegible] [illegible] [illegible] retail purchases of meat on the basis of coupon values as shown in the chart [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] premises [illegible] [illegible] [illegible] must collect meat coupons [illegible] two pounds of meat [illegible] and stamped envelopes for mailing in coupons [illegible] Local Ration Board.

CONSUMER MEAT IN LOCKERS

Before June [illegible] all consumers [illegible] lockers [illegible] must declare [illegible] [illegible] Board [illegible] the quantity of rationed meat they have in storage over and above eight pounds per person in the household. Declarations must be accompanied by [illegible] [illegible] the ration books of the locker holder and his household [illegible] [illegible] coupons [illegible] [illegible] at the rate of one coupon for each two pounds of any meat in the above [illegible].

The number of coupons to be detached by the locker holder need not exceed more than 50% of the total meat coupons in the possession of himself and his household. Locker users may retain for retail purchasing one of each similarly numbered pair of coupons.

NOTICE TO THE MEAT TRADE

Retailers of retail meat collect coupons for any rationed meats sold on or after May 27th. They need not turn in coupons to their suppliers for meat purchased up until June 17th. This arrangement is made to enable them to build up stocks. A Special Food Bulletin giving complete details of meat rationing is being mailed to all food stores.

RATION ADMINISTRATION

THE WARTIME PRICES AND TRADE BOARD

YOU MUST MAKE A 1942 INCOME TAX RETURN NOT LATER THAN JUNE 30th

...IF SINGLE and your net income exceeded $660.00 / MARRIED and your net income exceeded $1200.00

The 1942 Income Tax Forms are now ready. Your employer can probably supply you with them . . . otherwise, they are available at your local Post Office, or the office of your District Inspector of Income Tax.

Income Tax dollars are not ordinary dollars . . . they are Victory dollars . . . necessary dollars to help win the war. Income Tax is fair to all. All are taxed in proportion to their ability to pay.

Under the new system introduced this year, Income Tax is now on a pay-as-you-earn basis. The reduction of the 1942 Tax made this possible.

In most cases the larger part of the reduced tax will have been paid by the 1942 tax deductions or instalment payments. One-third of any balance must be paid by 30th June and the remainder on or before 31st December, 1943.

Remember . . . by filing an Income Tax Return and paying any balance, you establish your right, after the war, to the refund of the Savings Portion of your tax.

Over 2,000,000 Canadians will be filing returns and paying taxes . . . avoid the last minute rush. If you wait, illness or other unforeseen circumstances may prevent you from getting your return in on time. Avoid penalties by sending in your return NOW!

GET YOUR FORMS NOW — MAIL THEM PROMPTLY

For incomes not over $3000 get two (2) copies of Form T. 1 Special.

This is a new simplified form—no difficult figuring—no complicated calculations.

For incomes over $3,000 get three (3) copies of Form T. 1. General.

EMPLOYERS

Have you given your employees their copies of the T. 4 Slip which you prepared when you filed your T. 4-1942 return on or before 31st May? These slips give employees a record of their 1942 earnings and tax deductions.

DOMINION OF CANADA—DEPARTMENT OF NATIONAL REVENUE

INCOME TAX DIVISION

COLIN GIBSON, *Minister of National Revenue*

C. FRASER ELLIOTT, *Commissioner of Income Tax*

戦況その他

(聯合通信東京發)重慶側通信は六月三日重慶側便衣隊の一團が宜昌市内に潜入倉庫を襲撃火災を起さしめ、又附近道路に於ては六月一日激戦があり日本兵の乗つてゐた貨車を襲撃死者を出したと報じ宜昌ー洞庭湖間に於ける日本軍の重慶攻略戦で重慶側は大いに撃退し日本進攻軍の上陸地點公安(沙市南方、宜昌南東六十五哩)の奪還に成功、揚子江を遡上して来た艦艇を含む日本海軍部隊の進路を遮断するに至る模様であると發表

(聯合通信ワシントン發)アッツ島戦に於ける六月一日迄の日本側戦死者数は千七百九十一名で米軍戦死者数の五倍に達すると米海軍當局で發表、米軍側損害は戦死傷者合計千五百三十五名。

(聯合通信ニューヨーク發)東條首相は戦時状態の重大性から重要軍需品の生産増加を計る戦時工業施設の大改革を發令したとの東京放送を米軍情報部で接受した。

(ロンドン發)東京發のラヂオ放送は一九四一年十二月にマレイ半島沖で戦艦ウェールス號と共に撃沈された戦闘巡洋艦レパルス號の引上げ作業を日本で開始したと報ず。

英米軍の欧洲本土進撃を獨逸で検討

(聯合通信ロンドン發)ワシントンに於けるルーズベルト米大統領並にキング・カナダ首相その他との重要會談を先月廿七日に終了したチャーチル英首相は旣に歸英したが歸途北阿チュニスに立寄りアルゼリアに於る北阿軍本部主脳と會つたほか地中海方面司令官並に新設佛國政府首脳者等とも會談した

(聯合通信ニューヨーク發)ベルリン發ラヂオ放送はドイツ軍部當局者が英米軍の欧洲進攻問題を検討「英米側の欧洲本土攻撃は可能性はあるが地中海を越えて南部欧洲から攻めるにしても北方ノルウェー沿岸方面から押寄せるにしても兵力の運送が最も困難でドイツ側では之れに對抗する十分なる兵力の準備が成つてゐる」と結論した旨報じてゐる。

サンドンから家族連れ東行

[illegible]

レモンクリキ小火

[illegible]

ニウデンバ佛教會

[illegible]

- Additional Supply of Repair Parts Have Just Arrived
- Efficient And Quick Repairs

Reliable Workmanship
Reasonable Rates
30 Years' Experience

Fusazo Shigeta,
Watch Repairer, Gold and Silversmith

House No. 10,
Slocan City, B.C.

開業一周年御禮

[illegible]

時計修繕並に金銀細工業

重田房造

父 源九郎 [illegible]

長女 和子 [illegible]

故 竹内要蔵 [illegible]

廣い平野に心ひろき人々
人種的偏見のない氣持よきマニトバ州
アルバータ、マニトバ兩州南部訪問記（其の四）

アルバータ州とマニトバ州（でらも日本人の移住してゐる南部地方に就ていふ）とでは、同じ大平野でも少し違ふ。マニトバはアルバータに比べて河は多く木も多い。その河べりには主としてオークの樹が繁いてゐる。アルバータでは木の芽が出てゐたのにマニトバではまだ芽が出てゐなかつた。マニトバでは概に水が充分にあるのか、そこではシユガービーツ畑のイリゲーションはいらない。土地も一體平であり大農家が多いさうである。シユガービーツ耕作は今年四年目で、やり方もアルバータより「新式」だといふが、兎に角より多く機械的農具を使用してゐる。たとへばビーツの種をまくにもバラまきでなくて縦横十八吋に畝上におろして行く方法をとつてゐるのもあり、縦横にカルチヴエーターをかけるのが多い。ウイニペグ郊外のポートギヤレーにある砂糖製造工場もアルバータのよりも小ぢんまりとしてゐて、機械式のものだと會社の人は説明してゐた。

シユガービーツ耕作する日本人の數は昨年アルバータよりも少いけれども耕作してゐる面積は遥かに廣く、七十英畝を主に南北百二十英畝位に亘り、其々に五六家族づつかたまつて耕作に從事してゐるのであるが、大體に於て耕地の面積はアルバータよりも更に大きい。そんなにも離れてゐてはさぞ淋しいだらうと思ふ人があるかも知れないが、離れてゐるのは日本人同士だけの事で、心の温い白人に圍まれてゐるのだから淋しくはない。

大抵三哩以内にはおりスクールバスの便があるので子供等の教育には不便はない。そして何等のへだてなく學校でもよくしてくれるし子供等は極めて氣持よくノンビリと自由に勉強できてゐる。また青年男女も白人と氣持のよい交際をして居り日本人も大いにもてゐるといふ。マニトバでは有らゆる人種がなかよくまとつてゐるので他の人種に對して毛嫌ひするといふやうな事は毛頭なく、ビーシー州などよりも非常に氣持よく住めるといはれてゐる。

ハウスはアルバータ同様に、ビーツ働きと地主その他が居た普通の家に住んでゐる者もあるが、ビーツ働きする者のために特に建てる所謂ユンバニーハウスは十四呎に廿四呎の三間で内部の防寒装置はよくしてあり外にはグリーンのペンキで塗つてある。此のハウスは建築會社ですつかり切り込んである材料を運んで來てから建て上げるので二時間しかかゝらないといふ。

ので、大抵は地主の敷地内の水の便利のよい所に建てるといふやうにしてゐるが、除り河の近くなどで低い所は冬に内部が濕つて困つたといふ事であつた。飲料水は大體地主が運んでくれる事になつてゐるが、冬は河の水が凍つた時それを斷つて引きアイスのブロックを地下室などに充分かこつておき夏でもそれをくだいて使ふといふやうにしてゐる者が多い。雨水は洗濯用などに大事に貯へてゐる。

「私は妻をこの地にうづめた」

ウイニペッグに着いたのは五月十日の夕刻であつた。その晩市内にゐる佐藤傳次氏の家を訪ねて大体の様子をきいた。佐藤さんはマニトバ州日本人聯絡協議會長として色々盡力してゐる人だが、昨年の夏以來夫人が病床に就いてビートの作りも出來ないのでヘッデングリーから市内に出て來て植物園に働いてゐる。病床のミセス佐藤も大變喜ばれて、いつものやうに朗かな顔でいろいろと話されたのにそれから二週間後の五月廿五日遂に亡くなられた。衰弱して居られるやうではあつたが、こんなに早く逝かれやうとは信ぜられない程である。

「恐れて居つた最惡の試練の日がとうとうやつて來た。同棲二十年、短しとは云へないが今別れるためには餘りに私の心の準備が足りないのを遺憾とする。兄の來訪も妻の終り近い日にうるほひを與へてくれた。……臨終の時には子供等、弟、夫婦、父、兄、皆見守つて居つた。父と兄は急遽に答へてタシメを出發、廿三日當地着、妻もとても喜んだ。こんな時だから葬儀も身内の者だけでさびしいだらうと思つて居つたが集まるもの九十名以上で私も驚いた。白人も十數名、本人もいかばかり嬉しかつただらうと思ふ。妻の生涯は短かつたが實に多くの人に愛されたと思ふ。當州移住以來多くの同胞より受けた好意と同情、私達も全く感謝で多くの白人からさへ愛されて居つた。短命なる者に與へられた神の恵みであつただらう。今去る事は妻にとつても堪へ難い事であつたらうが、多くのスイートメモリーにみたされて居つた妻は決して不幸ではなかつただらうと思つて私もせめてもの慰やさめとして居る。私は妻をこの地に埋めた。未來は誰も推想できないが、將來同胞がこの地に住むとしたら、それ等の人は皆この地に骨を埋める皆の人のあるある事を知るであらう。そしてそれらの人への力づけにもなるだらう。……」佐藤さんは愛妻の死を知らせてきた手紙の中に斯う書いてゐる。佐藤さんの此の氣持とこの行動から、私たちは何ものかを學び得ると思ふ。

移住者の生活態度一つで戰後にも留り得る可能性

十一日の午前中にはビーシー・セキユリテー・コミシヨンのマニトバ代表ブラウン氏を事務所に訪問した。同氏は自身で大きな農園を經營してゐるほかに小麥耕作者組合長やマニトバ州農者協會の教育部長をしてゐるなど多忙な體であり其の片手間にコミシヨンの仕事をしてゐたのであるが五月十五日に辭任して後任にはフランク・アイビスト氏が就任した。

ウイニペッグ市内には谷氏の息が飛行機工場（機械部ではないが）に就働してゐるのをはじめとして小規模のファクトリーその他に相當數の日本人が働いて居り、ガールスはハウスワークをしてゐて何れも評判はよいとの事である。

ブラウン氏の説明では、新しく市内に入つて行く日本人勞働者の賃銀は一時間四十五仙以上たることに市會で決議をしてゐるといふが、これは勞働者の賃銀標準維持のためといふ風に善意に解釋した方がよいと思ふ。コミシヨン當局としては日本人の仕事口斡旋には色々と努力してゐるのであるが「日本人がかたまる」ことには可なり警戒してゐる。これも「ビーシー州での二の舞」を演じないやうにといふ注意からだと解すべきであらう。

「日本人に對する傾向や態度はカナダ中でもマニトバ州が最良だと思ふ」とてブラウン氏は戰後にも移住日本人が殘留し得る機會のあることを暗示してゐるが何州に於ける日本人發展の可能性は一つにかゝつて日本人自身の態度如何にあるであらう。此の事はブラウン氏も強く指摘してゐた。同じマニトバ州の九十九パーセントまでは日本人といふものを知らなかつたのであり、日本人といふのはファーニーバーや新聞に現はれてゐるアレだと思つてゐた者がへあつた程だといふのだから、よくやるならば、仕事は働きと共に努力するといふ日本人の精神を發揮して努力し、從事と共に謙ひ心をもつて喜んで雇主の手をとり援助もしてくれるであらう。

この精神とこの生活態度——勤勉にして謙虚な態度をもつ者には何處にあるにも拘らず、熱心に働きする事によつて自らもその幸運を受け實に愛し其地にあるコミユニテーの發展のために盡して行く、これは新しき地に移つた日本人の多くが擧しなければならぬ事だと思ふ。不正義に對してはあくまでも争ふべきであるが、自らを卑下して小さくなる必要はないが、ひいてはよがうの壮語や傲慢は禁んだ方がよいのである。（臨時記）

キャンプを去るに臨みて

プリンストン第一キャンプ　辻　秀雄

去年の春以來一年有餘の此の道は、キャンプ生活は決して短いものではなかつた。昨春若輩約百名が當地へ送られた當時の混亂と精神的打撃は、それまで少からざるものであつた。

生活様式の急變と拘束の苦痛、待遇に對する不満、その現實に直面する煩悶と將來への限りなき不安等といつたやうな、交錯したあわたゞしい深刻な生活のうちにも早くも滿一ケ年以上を過ぎ、氣づかつた冬も無事に過した。その間にも多くの友を送り、また多くの友を迎へた。人々の心持も徐々にせよ移り變つて、少くとも一應はひと先づ落着いたかの觀がある。あきらめの塔にたてこもつたのか、それとも心にゆとりと落着きが出來たのか、みんな表面元氣で働いてゐる。路を通さにかついでうろつくやうなのは一人もゐない。

妻子もなく何一つ財産もない身軽な渡り鳥の自分は、その受けた打撃は比較的少かつたとはいへ、一年有餘の味氣ない生活には相當惱まされた。此の單調な生活がともすれば悲觀的、厭世的になりがちな心持を引きしめて今日まで來たものゝ、それにも遂に滿ち得なくなつて飛び出すのが、今の自分の本當の姿である。尤も自分は別に現在以上の數々の自由を東部に期待しては居ない。唯だ氣分の轉換と、生活に或刺戟を求めてゐるだけで、今のところ別段に遠大の理想がある譯でなく、所謂苦惱から逃れんとする無意識的な最後のあがきでしかないだらう。

自分は今ぢつと考へてみる……誰もが、この事態の將來を的確に豫斷することは恐らく不可能だらう。從つて今若輩は、此の先き唯暗なやみの中では指針もなく、今手さぐりで行くより外なく、今から將來を約束する事は自ら不可能に屬するといふ風にも考へられるが、然し乍ら、此の「なるにまかせる」よりは、現在の環境を冷靜に批判し、與へられてゐる自由と機會の範圍内に於て、自己の最善と信ずる方向へ、失望どうらみに代ふるに強い信念と勇氣を以て進み、ともすれば低下せんとする吾々の士氣を常に高く保つといふ事が、この際特に意義はありはしないか。遅かれ早かれ戰爭は必ず済み、平和の日は必ず訪れる。全人類のあらゆると同時に一般社會の激變が豫想される。戰時體制が平時に還る過程に於ては、社會のすべての組織の上に、殊に經濟機構の全般に深刻な反動が豫想されはしないか。大なれ小なれ、社會構成の一單位としての必然のつながりを持つ吾々も、この制約の埒外に出づる事は許されぬ。少數民族として更に通常の考察を覺悟せねばならないだらう。更も角自分は今自分の最善と信ずる所定往の途を默々と歩んで行く。春は來て再び初夏を迎へ、いますでに夏を迎へんとする一年有餘の生活をかへりみて、うたゝ感慨も湧く。その新鮮なる意氣と熱をもつて、設立キャンプに盡くしたワイ氏を始め、苦楽を共に暮つた全キャンプの友人に名残は惜しい。吾等の心情のスタートも、もう四五日伸びてゐる。あるとはなくとも花は咲くだらう。（六月一日記）

アドレス變更の通知をなさる方は必ず元のアドレスを記して下さい。——ニユーカナデアン

ニューカナデアン

在加日本人の唯一の獨立不偏の週刊紙

購讀料一年二弗十仙
六ヶ月前金二弗

編輯兼發行人　生山國人
社長　梅月高市
日本文編輯　近藤庄太
社員　伊藤良一
工場部　辻弘太郎

社説

更に多くの支援が必要

デモクラチックな權利擁護の爲

日本人財産擁護會では、將來の日本人財産を政府が處分する問題にあらゆる手段を以て、強硬に抗議することになつた。

我々は過去數年間の間に於て數多くの問題に關して裁判を行ひ或は政府當局に陳情し又は政府や議會に陳情したのであるがその結果之れを振り返つて見るときはこれらの一つ〳〵は、有らゆるカナダ生れの市民に對して與へらるべきデモクラチックな權利たる市民權を獲得するための闘爭多き道程に於ける里程標となるであらう。

これらの裁判中、日系漁者ライセンス削減問題は、カナダの大審院が日本人側に有利な判決を下したのを英政府は英國の樞密院に上告したが、英國政府の大臣は正當に歸化せるカナダ市民のライセンスを差別的に抑制する權能はない」といふ理由でこれを却下したのであつた。

而して千八百年代の終りには本間留吉氏がビーシー州の東洋人選擧權に關する問題を英國の樞密院にまで提起し、一九三六年には二世代表がオタワに出向いて日系カナダ人の選擧に關する問題を下院議會の委員會に陳情した。その他ビーシー州の官有林で東洋人就働を禁止した問題も最高法廷まで提起されたものだが、これは最近領政府が其の規定の實施を停止する省令を行つた。

其他にもまだ〳〵日系カナダ人を平等に公正に取扱ふ事を主張する闘爭は數限りなく行はれた。晩市の學校で日本人を別にするといふ問題も三回に亘つて起つた。最初は支那人のハウスボーイが白人にいぢめられた腹いせに白婦人を惨殺した事件があつた時に起り、一九二七年には、三つの反東洋人議案が州議會に提出され、その一つは二世兒童を公立學校から除外することを目ろんだものであつたが、一つは否決され他の二つは撤回された。又メープルリッヂの二世ガールで晩香坡の師範學校を卒業した者を同地方の教師に任命した時に或「英國系」の父母が其子供を學校に通はせることを拒否するといふ事件があつた。學務課では後でこの二世教師の任命を取り消して「納税者の意向をも考へなければならなかつた」と述べたがそこには二百五十餘名の日本人納税者もある事を忘れたものゝ如くであつた。そして移動前には、人種の故をもつて營業ライセンス削減を行はんとしたことに對抗しなければならぬ事件もあつた。

斯くの如く吾々の短い歴史の間に於てさへ、カナダの市民權獲得のために吾々は絶えざる闘爭を續けてゐるのである。而して今や、これまでの闘爭に比して最も重要なる戰ひを始めようとしてゐるのであるが、それは困難にして長いタイムを要するものであることを吾々は覺悟しなければならぬ。辯護士の意見では吾々は有らゆる點に於て勝ち目があると言はれてゐるけれども、財産擁護會では有らゆる移動者からの強力なる支援を更に必要としてゐるのである。

勤勞なれど意義ある生活

南部オンタリオ州からのたより

昨秋からオンタリオ州に行つてゐる人や今春インテリアタウン及び各所のキャンプから南部へ移住して今新しく職に生活してゐる人から寄せた三通りの手紙—

「枯色だつた野原は一面の青さに變り、アップルや梨の花盛り、苺畑の穂となつた。南部は農耕に適し、町の人は戰時工業に目の廻る程の忙しさで活動してゐる。我々が一年前に此事がはじめて足を踏み入れた時は日本人は至つて稀で人の注目を惹き、市内を歩けば目ようし、日本人が行く、とからしめられ、話しかけられたものである。昨年の春日本人の全面的移動が始まつた頃われ〳〵は、オンタリオに行く事はコワクでもしなさと明言されたれども、職事は人々のかゝるさゝやきをあとに、南親や彼女と別れて東部カナダに乗り出し、奮闘努力した甲斐あつて今や漸く一人前の新しきカナダ人として認められ、農業、工業、商業の各方面に活動しつゝあるのである。東方に光あり！何故、元氣ある青年が仕事もないゴーストタウンに留まつてみじめな生活をしてゐなければならぬのか、何故、一人の新しきカナダ人として新天地で自らの運命を開拓するだけの勇氣を持ち得ないのか、僕等にはその理由が判らないのだ。僕は一介のガーデナーなれども、額に汗して懸命に働く時、希望に燃は淋しみを覺ねて思はず感謝の念も湧くのである。」—（オンタリオ州ゴークスヴイルにてエヌ生）

「當地は物價もインテリアタウンに比ぶれば安く、又仕事も多い住む家もないといふ風に聞いてゐたが、住宅難はトロント市内や、ハミルトン市のやうな市内に於ての事であつて、農業をするつもりだつたら農地には家屋は幾らもある仕事も豫期してゐたやうにエラくもない。フレザーヴアレーの日本人農家やソーミル、パルプミル乃至は漁業等にくらぶれば問題ではない。もちろんインテリアタウンやロードキャンプなどで、其の日其の日の氣持次第で働くといふやうな譯には行かぬが、夫れでも戰前のビーシー州での日本人の働きに比ぶれば樂なものである。毎日毎日何等將來の見込もなくて其の日〳〵を無意味に暮すよりも、そしてまた日本人同志が一つところで集團生活をして、薪や食料の配給や仕事の配分とかレリーフの問題などで頭を惱まして日々を送るよりも、たとへ苦しい働きであらうと一家そろつて其の苦樂を分ち合つてゆく事の出來る現在の生活は、過去一ケ年の道路キャンプとインテリアタウンの別れ〳〵の生活よりも遙に有意義であると思つてゐる。こんな氣持で肉体的にも精神的にもなぐさめられて希望ある生活をしてゐる。」—（オンタリオ州ジヨーダンステーションにてエム生）

「昨年十二月初旬我々六名はレンフリュー道路キャンプからの最初の一世としてオンタリオ州の山働きを志願して北部オンタリオ州アームストロングの第九キャンプへ來て伐採を物ともせずに働き通した。こゝには我々より十日程早く二世十名が來てゐたが之等の青年は昨夏オンタリオ州のシュガービーツ其他の百姓仕事を終へ伐採を承知で山へ入つただけに山仕事には經驗のある者ばかりで四呎以上の雪の中で白人にも負けぬ位で一致協力して働いた甲斐あつて會社より非常に信用されてゐた。中にも加茂ヘンリー君はブックマンとして皆のため色々と世話をしてくれ誠に人望があつた。五月になつてからロッグ流しの白人五六名が殘つて我々はニピゴンのパルプウッド積みの仕事（一時間六十仙）に行く筈であつたが人員が揃はなため中止された。今年の冬は會社の方で四十人位の日本人キャンプを作りたい意向だがピースウオークすれば職次第で一日六、七弗にはなる。キャンプを引上げた我々十四名の半分はフォートウイリアムのソーミルへ後の半數は南オンタリオ州エセックスの農業キャンプへ來た。近く四十人の人員にするらしいが百姓地だから雨の日は休みとして一時間四十仙で一ケ月の手取り四十弗のギャランテーだが仕事は五ケ月間或はそれ以上ある筈である。見渡す限りの大農地で麥其他が青々として居りフルーツの花盛りで北部オンタリオに比べて別世界の感がする。こゝには昨夏より働き續けてゐた二世が五名居り冬は一番忙しい時でも零下五度しかならなかつたといふ。百姓仕事も多くなり段々忙しくなつて來る。—斯様に此のオンタリオ州では冬の山働きやソーミルの仕事から農業又は工場働きと働き手を必要としてゐる。ビーシー州の道路キャンプやインテリアタウンに居らる、青壯年諸氏はこぞつて此東部へ來たがよいと思ふ。」—（オンタリオ州エセックスにて中岡生）

○

「福は寝て待て」といふことがあるが、目まぐるしき急テンポで進みつゝある今日の戰時に於て斯ういふ考へ方を持つ者は當の敗北者となる恐れがある。また「老いては子に從へ」といふ諺がある如く絶えず前進する若き者について行く勇氣と實行力を持つものは讀者とは反對に參加する義務でともに伸びてゆくことが出來る。そして吾々は其の前途を眺る際に於て見得るのだが、いまの吾々にとつて一ばん大切なことは、新しき時代に生くべき全く新しきカナダ人——思想的にも感情の上からも——としての生活を再建するために、吾々の前にひらけつゝある正常なる生活——よしんばそれは苦難多きものであるにせよ——へ再びかへつて行ける自らの機會を勇敢につかんで努力することである。「待てば甘露の日和あり」式な考へでゐる人達も其の考をすてなければならぬ時のやうだ。

立像

マニトバ州　明美

仁立つた灼熱の太陽は
何の影もない耕原を
目がくらみさうに
ヂリ〳〵とやいてゐる
遠吠をつゞけながら
草も何もかも
引き切つてしまひさうに
熱風は狂ひ廻る
その中に
土と汗にまみれた若人は
どこまでも續く若麥のビーツ畑に
ひんすぐ立ちはだかつて
グッと地平線を睨んだ
躊躇
汗と土の立像
素朴なる若人の立像

プリンストン　藤川淺水

ひとすぢの清水巨岩の冷を生む
冥清水の流るゝ所涼氣の漂ふ
夕寒る清水に土工具濯めけり
冥清水の甘き濁なき眺れがな

サンドン　暇

草木に滴つる朱氣や夏立ちぬ

夏野

峰に湧く奇形の雲や夏立ちぬ

月舟

小さき手に野百合手向けし墓の露

サンダーベー　菊仙

葉緑の奥深みけり春の雨

霊鎮みの鐘とまりけり秋の暮

一年一瞬祈む若葉向の鉢

若葉を見て自ら歎感せり

グランフアド　久月榮子

うすぐもる空もなつかし殊らかに晴れ渡る夜の星もうれしき
夢かさようまひの床によさまのて時計の音を聴きにつく
ふと出でて夢す鈴ふのはかなゝりぬ用童に行けば虹の水かも
遅れてなく蜂の聲にふる里の懐かしかさかほれたきかな
和國つ海の滅影もりの話まゝで聞けばことすれど昵び果てなし
藍々と中庭の灯にそれ、の住み人知りて一年をへぬ
さや豆のふたばとなりし喜びしまにつれなくもとくあさ郷のしも

June 12, 1943

廣い平野に心ひろき人々

人種的偏見のない氣持よきマニトバ州

アルバータ、マニトバ兩州南部方面

日系二世にも人力總動員法を適用
今のところでは身体檢査を受けるだけ
各種の仕事口が多いカナダ第一の都市モントリオル

（モントリオルにて生田特派員發）モントリオル地方には色々な仕事が幾らでもあり總動員法で本人を生産的仕事に就ける世話をしてゐる當局者は個人乃至は家族をも此のカナダ第一でコスモポリタン都市たる當市に於て就職させることに大きな希望を持つてゐる事が五月三十日の會合に於て發表された。就職斡旋係としては既報の如くセレクチヴサーヴイス當局からミセス・オコンネルが任命され二世保護委員會やトロントの就職斡旋係ツルーマン氏、晩市コミッションのミセス・ブース等と協力して仕事を進める事になつてゐる。現在モントリオルには百名近い二世が働いて居り其の數はまだ〳〵增加する樣子だが統務はオコンネル夫人や目下東部カナダを視察中のブース夫人と會合、其の席上でブース夫人は「ゴーストタウン」に於ける狀態を語り統務は出來るだけ早く何處でも再定住する必要あることを指摘し、既に東部に來てゐる若い人達は統務が直面するであらう如何なる困難にも打ちかつべく最善をつくすと共に戰時下の忠誠しつつある統務に對する明確なる見透しを探つて、ピーシー州のインテリアタウンに居る親戚、友人等を幸福なる再定住に導くことに努力してやる必要があると述べた。而して實際の就職斡旋はセレクチヴサーヴイス當局の手を通して行ふのであり、雇主と就職希望者が東と西とに離れて居るために色々な困難はあるであらうが、併たやう然仕事口は幾らでもあるので其處の事は當局でうまく處理できる筈であり、東行者に對しては聯邦政府から最低の旅費を從費が供給せられる事になつてゐる。猶ほ日系二世に對して人力總動員法が適用されるか否かといふ問ひに對しオコンネル夫人は、若し彼等が「カナデアン」であつたら召集されるであらうと答へたが、二世の中にも身体檢査に呼び出された者はあるけれども夫れ以上の手續きは今のところとられてはゐない。

東部の二世の動靜

カズロー在住の植田安治郎氏の一人息子豊君と晩市の[illegible]ス氏の一人娘グランン嬢とは四月廿五日モントリオルのマギル大學内禮拜堂でモクレイグ牧師司式のもとに結婚した。

オンタリオ州ネイスのビセオ木材會社に就働してゐる二世の中に田中條一、吉田英雄、[illegible]ドクター[illegible]の諸君など最近アングラートキャンプから出た者がある。

（ウヰニペッグ發）元ストーンヘ[illegible]リートヒルの大川作氏息軍平君は最近マニトバ大學から藥學得業士の學位を授與された。

豫兵隊備軍に入隊する二世志願兵

（モントリオル發）カナダ軍衛兵の豫備軍は六月二十日からモントリオル近くの夏季訓練所に入るが其の中には次の五名の日系二世も訓練する。

△ウイリアムス・カレッヂより
喜瀬デーヴ、小林ジヨージ
△[illegible]として
下村ロイド、[illegible]紀納、[illegible]ゼリー

道路キャンプからの移住
一時中止の形だつたが最近再開
ピーシーより五月中の東行者百名

（プリンストン前キャンプ通信）道路キャンプからの東部行きは一時中止の形だつたが五月廿六日に至り相田金太郎、森元市之助、森下爾作の三君がオンタリオ州チャザムの[illegible]會社へ向け出發、辻秀雄君も近々出發する筈であり上のキャンプからも三三名東行した。此のほかアルバータ州レイモンド方面へ移住を計畫してゐる者もあり野村清一君はグランドフォークスへ移住した。

（グリフインレーキ發）當地の道路キャンプにゐた住田省次君はアルバータ州アーバイに移住し藤原良之君等五名はゴールデン方面のレーピー農園に就働の爲め出發し

五月中にピーシー州から東部へ向けて出發し就職した者は合計九十九名に達するとセキュリテーコミッションのミセス・ブースから發表されてゐるが五月廿二日に出發した一世二世の一行も夫々滿足な仕事に就いたと報告されてゐる。

クックご家庭働き
東部各地の仕事口紹介
詳細は英文頁を參照

▲サスカツーンのカフェーで經驗あるクック三名入用。食事とボード付でチーフは月給百弗、セカンドとペーストリークックは八十弗宛

▲トロントのミセス・トルーブ方で夫婦者を求めてゐる。食宿付で月給百二十弗。

▲トロントのミセス・バッドル方でコック入用、月給四十弗

▲キングストン及トロントでハウスメードを求めてゐるが月給は三十五弗から四十五弗

▲日本人五十餘名が就働してゐるオンタリオ州カプスカシングのドクター・ドビンもハウスメード入用、月給は最初三十弗で三ヶ月後には三十五弗に上げる。

ストライキ
道路キャンプで食料制限に抗議

（晩香坡發）サンダーリッヂ道路キャンプの日本人就勞者は肉なし火曜日その他食料制限に對する抗議から「坐り込みストライキ」を行つた事を道路キャンプの管理に當つてゐる資源省當局者がタリで發表したが右ストライキは既に解決、就働者は仕事に復歸した旨ピーシーセキュリテーコミッション當局で語つてゐる。右ストライキは現在配給が制限されてゐるため邦人が手に入らない米をもつと澤山供給して貰ひたいとも要請したものだと發表されてゐる。

（これを云つて娯樂機關のない今日此頃の道路キャンプではベースボールが盛んで夜は集會の個人者が作り[illegible]生活に潤ひを加味し野菜作りも熱心だといふ手紙がプリンストンピラミ[illegible]）

ツド、サンダーリッヂ一帯から來てゐるが大關に報告する

（[illegible]ツト發）當地の日本人居住地で砂糖をはじめ多量の食料品を貯へてゐることが先週州警察によつて發見され戰時物價商業局當路が調査中である。米、キャンデー缶詰、コーンビーフ等も發見されたためであるが、まだ起訴の手續はとられてゐない。

捕虜ご婦人の漁者

（アルバータ州ピクチヤービュート發）レスブリッヂの收容所にゐる捕虜二百十名はシエガービートに就働してゐるが好成績なので更に增員する筈だといはれる。

（晩香坡發）男手不足のため今年は更に多くの婦人が漁業に從事する事と見られるが漁者組合でも婦人を會員に入れてゐる。

日加人交換
近く第二回目實現か

（モントリオル發）カナダにゐる日本人と日本にゐるカナダ人、米人の第二回交換に關する交渉の取極めは夫れが決定次第發表される事になつてゐる旨當局からニューカナデアンに知らせがあつた第一回目の交換と同じ取りきめで[illegible]

米國二世の市民權再確認
日本ビイキの一世は檢擧して抑留

（ワシントン發）桑港のネーチヴ・サンズ團體が日系二世の市民權を剝奪しようと試みたケースを審理した米國大審院は日系米國市民の市民權を再確認する決定を下した

（ワシントン發）日本ビイキで信頼できぬ破壞的な日系市民を押込める新キャンプがアリゾナ州ルップに設立され、各轉住所より檢擧された五十五名の不忠誠二世が轉住局のマイヤー總裁は發表してゐる。

活躍する日系軍人

シシリー島出身の米國二世ウイリアム・尾崎軍曹は現在[illegible]の米軍基地に在つて陸戰隊四分隊を指揮して居るがみとられてゐるが同軍曹は昨年十二月七日限度へ服役したのである。又米國海岸線防衛軍唯一の日系米兵の[illegible]はボストン出身カレッヂ選手時代はフットボール選手であつて[illegible]

農具を強制的買收

（桑港發）[illegible]日系人所有[illegible]強制的に買收する[illegible]大部分は[illegible]賣却せるため[illegible]

「日系人財産の賣却は憲法上の權利を侵すもの」
バプテスト教會大會で抗議の決議

（晩香坡發）[illegible]六月三日の[illegible]ヴィ[illegible]家具や[illegible]ストデアンから出[illegible]法上の權利を侵す恐れがあるもの[illegible]精神に背反するものでまた戰後の問題を[illegible]上にも有害である[illegible]公正なる取扱ひを[illegible]を表明した。

[illegible]

行方が不明
レモンクリーキの山崎多吉君

（レモンクリーキ發）當地の山崎多吉君（二五）は六月五日土曜日の朝ボートデン用の馬土を取りに行つたきり日暮れ後になつても歸宅[illegible]ボートから一千[illegible]人の上を捜索して搜索中だが見當らない。

[illegible]日本人及インターンされてゐる者をも保護したいと希望してゐるといふ非公式な情報がヨーロッパ[illegible]に入つて來た[illegible]